

ΤΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΡΩΜΟΥ

Η ΜΟΥΜΙΑ ΠΟΥ ΖΩΝΤΑΝΕΥΣΕ

ΤΟΥ ΣΥΓΓΡΑΦΕΥΣ ΤΟΥ „ΚΑΡΕΤΑΝ ΒΡΥΚΟΛΑΚΑ“ ΜΠΡΑΜ ΣΤΟΥΚΕΡ

Και όμως το κακόν είχε συμβεί πάλι. Άκριβώς στην ίδια θέση μπροστά στο χρηματοκιβώτιο ήταν για τρίτη φορά ξεπληρωμένος ο κ. Τρελόνου. Οι έπίδομοι του πληγωμένου χεριού είχαν άφραξεθεί. Κοντά του ήταν ριχμένο ένα ψιχάρι, το όποιο, όπως θυμάμαι βρισκόταν τοποθετημένο πρό όλιγου στο ντουλάπι.

“Η αίχμη του ήταν μημημένη στο πάτωμα από τον όποιον είχε τραβηχθεί μάάλιστα το χαλί!...

“Εμείναμε έμβρόντητοι!
“Άλλο σημεϊον ότοπο δεν ό τήχηε στο δωμάτιο. Και άπολύτως καμμία άλλη ένδειξη διαφροιστική. Οι ντεακτίβ και έγώ έρευνησαμε με μεγάλη προσοχή το δωμάτιο, ένώ η νοσοκόμα με τη βοήθεια δυό ύπηρετων έποκοπότερη πάλι από κρεββάτι του τον δυστυχημένο κ. Τρελόνου.

“Η μίς Μαργαρίτα ήλθε και μάς βρήκε, άχρά και καταβεβλημένη. “Ετραξε κοντά μου και μου έλεγε:

— Μου ήλθε λιποθυμία. Έίμαι τρομερά φοβισμένη!...

“Έξαφνα έφώναξε:
— Είστε πληγωμένος! Κυντάξτε! Κυντάξτε! Το χέρι σας εινε ματωμένο!

Μέσα στην ταραχή είχα έχασαι το ταχυρούνημα του Σύλβιο. Πριν προφθάσω να μιλήσω ή Μαργαρίτα είχε πάρει το χέρι μου μέσα στα δικά της και το παρατηρούσε προσεκτικά. “Όταν είδα τις παράλληλες γραμμές της ταχυρουνηιάς, είπα ταραχμένη:

— “Η ίδια πληγή με τον πατέρα!

“Επειτα με άφησε και είπε στον Ντόου:

— “Ελάτε στην κάμαρά μου. Έλάτε και οι δυό. “Ο Σύλβιο εινε μέσα στο καλάθι του. Θά σας άποδείξει, ότι δεν ταχυρουνησε αυτός τον κ. Ρότ.

“Επήγαμε στο δωμάτιό της. “Ο Σύλβιο ήταν ξυπνός. Καθότανε στο καλάθι του κι έγλυφε τά πόδια του.

“Ο Ντόου είπε:

— Μά γιατί γλύφει τά πόδια του; Αυτή τή στιγμή ήλθε και ήμεις Γκράντ. Μόλις είδε τον γάτο, είπε:

— “Η νοσοκόμα μου είπε ότι ό Σύλβιο ήταν ξεπληρωμένος στο κρεββάτι της μίς Κένεδυ μέχρι της στιγμή; πού συνέβη ή νέα έπίθεσι στο δωμάτιο του κυρίου. “Η ίδια ή Κένεδυ δεν τον είδα γιατί κοιμότανε βαρειά και παραμιλούσε στον ύπνο της σά να είχα έπίαλλη! Νομίζω πώς πρέπει να στείλωμε πάλι να φέρουμε το γιατρό, μίς.

— Αυτό εινε το καλλίτερο! έίτε ή Μαργαρίτα.

“Η μίς Γκράντ έφυγε και έμειν έπιστρέψαμε κοντά στον άρρωστο.

— Δεν νομίζετε ότι πρέπει να κάμουμε ένα ιατρικό συμβούλιο; είπε ή Μαργαρίτα. “Έχω βέβαια, μεγάλη έμπιστοσύνη στο γιατρό μας. Εινε ένας πολύ έξυπνος και μορφωμένος νέος. Μά εινε ν έ ο σ. “Ένθ υπάρχουν έπιστήμονες πού πέρασαν όλη τή ζωή τους στην άναζητηση της έπιστήμης. Χρειάζομεθα ένα άνθρωπο με μεγάλες γνώσεις και πείρα, πού να μάς βοηθήσει να εύρωμε την άλήθεια. Τώρα βρισκόμαστε στο σκοτάδι... Θεέ μου! Τι να κάμω; Δέν ξέρω κι έγώ!

Είπα τά λόγια αυτά και δάκρυα άπελοισιάς κυλούσαν από τά μάτια της.

“Ο γιατρός έφτασε άμέσως. “Η πρώτη άκνήμης του ήταν για τον άρρωστο του. “Όταν έμαθε τί συνέβη σούφρωσε τά φρύδια του και δεν είπα ούτε λέξη. Τι μπορούσε όμως και να πη; Κατόπιν πήγε στο δωμάτιο της μίς Κένεδυ. Της βρήρε το πρόσωπο με μιά βρεγμένη πατσάτα και είπε στην νέα νοσοκόμα τή μίς Ντορίς:

— Εινε καλλίτερα. Σά λίγες ώρες θά εινε στο πόδι. Θί εινε στην άρχή νευρική και ζαλισιένη. Ξέρετε πώς πρέπει να τή μεταχειρισθήτε.

— Μάλιστα, άπήντησε ή μίς Ντορίς.

“Όταν έμείναμε μόνοι με το γιατρό στο δωμάτιο του άρρώστου του διηγηθήκαμε τί είχα συμβεί με όλες τις λεπτομέρειες. Μάς ρώτησε μερικά πράγματα δευτερευούσης σημασίας. “Επειτα έδήλωσε άποφασιστικά:

— Νομίζω, μίς Τρελόνου, ότι πρέπει να γίνη ένα συμβούλιο αυτή τή φορά.

— Χαίρω πολύ για τήν ιδέα σας αυτή, άπήντησε ευγενώς ή Μαργαρίτα. Είμαι άπολύτως σύμφωνη. Ποϊόν γιατρό μάς συμβουλεύετε να καλέσουμε;

— Δεν έχετε κανένα, πού να γνωρίζη τον πατέρα σας;

— Δεν ξέρω! “Αλλά νομίζω ότι σεϊς είσθε ό καταλληλότερος

για τήν έκλογή αυτού του είδους. Πούος εινε ό καλλίτερος έπιστήμων στο Λονδίνο, κατά τή γνώμη σας;

— “Υπάρχουν τόσοι πολλοί... Οι καλλίτεροι όμως εινε διεσπαρμένοι σ' όλο τον κόσμο. “Ο καλός γιατρός γεννιέται, δέν γίνεται με τον καιρό. “Ενας από τους καλλίτερους εινε ό “Ιάπων Κιούνι.

“Άλλ' εινε χειρούργος. “Έχουμε και τον Ζάμλεφσot του Πανεπιστημίου των Παρισίων. Τον Μόρσιον, τον “Αμπερντόν αλλά νομίζω πώς ό καλλίτερος όλων εινε ό Φρέδ του Βασιλικού Κολλεγίου.

Αυτός συγκεντρώνει γνώσεις, θεωρία και πρακτική. Νομίζω ότι ό Φρέδ εινε ό καταλληλότερος όλων.

— Τότε ά; τον καλέσωμε, είπε ή Μαργαρίτα άποφασιστικά. Πρέπει να του γράψω...

— Θά βρω έγώ τον σέρ Τζάιμς Φρέδ. Μή του γράψετε; Θά πάω να τον ιδώ το γλιγοράτερον και θά τον φέρω έδώ το πρωί.

“Ο γιατρός φαινόταν ευχαριστημένος. Μου είπε:

— “Αφήστε να κυττάσω το χέρι σας.

— Δεν εινε τίποτε!

— Καλλίτερα να το δέσουμε. Μιά γρατζουνιά ζώου μπορεί να εινε και μολυσμένη. Παρατήρησε με το φακό τις μικρές παράλληλες γρατζουνιές, τις συνέκρινε με το χαρτί στο όποιο είχα πάρει άποτύπωμα των νυχιών του Σύλβιο, και το όποϊον κρατούσε στην τσέπη του και είπε:

— Γρατζουνιές ζώου. Τις έκαμε όμως ό Σύλβιο; Νά το μυστήριον! “Εδώ μέσα κυκλοφορούν φαντάσματα ανθρώπων και ζώων, όπως φαίνεται!



“Είπαμε εκεί με τον Ούτικαστερ άκριτη ώρα.

Στις δέκα ή μίς Κένεδυ είχε συνελθήη κάπως. “Ηταν μόνον άκόμη ζαλισμένη και άσηρημένη. Δέ θυμότανε τίποτε από τά γεγονότα της νύχτας.

“Η όπολοτη νύχτα πέρασε ήσυχά... Κατά τις έντεκα της έπομένης έφθασαν στο μέγαρο ό γιατρός Ούτικαστερ με τον σέρ Τζάιμς Φρέδ. “Ενωϊωσα κάποια συγκίνηση όταν τους είδα και τους δυό να άνεβαίνουν τη σκάλα. “Η Μαργαρίτα θά είχε μία φορά ακόμη το δυσάρεστο καθήκον να διηγηθή εις ένα έξνο, ότι άγνοήσε τά καθέκαστα της ζωής του πατέρα της.

“Ο Σέρ Φρέδ ήταν ένας άνθρωπος πού ένέπνευε σεβασμό. Κάθε έρώτησις του ήταν στη θέση της. Το όδύ βλέμμα του και ή άποφασιστική έκφρασις της φυσιογνωμίας του έδειχναν ότι ήταν ένας άνθρωπος άνωτέρας άξιότητας και θελήσεως. Τον είδα να μπαίνει στο μυστηριώδες δωμάτιο του κ. Τρελόνου.

“Ενωϊωσα άνακούφισι και ελπίδα. “Εμεινε μόνος του εκεί με τον Ούτικαστερ άκριτη ώρα, έξετάζοντας τον άσθενή. “Εκάλεσαν μόνο για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

“Επειτα έκλείσθηκαν μόνοι εις το γραφείο. “Απ' εκεί άκούονταν ζωηρά ή συζήτησις των, ή όποια προήρχετο βέβαια από διαφωνίες πού έπαιναν μόνον για λίγα λεπτά τήν μίς Ντορίς, και τήν έδιωξαν άμέσως. “Επειτα εισηλθαν μαζί εις το δωμάτιο της μίς Κένεδυ, στην όποιαν άπεύθυναν διάφορες έρωτήσεις περὶ το άρρώστον.

